

9. TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

English	Deutsch	TR-PC-1	
Power consumption	Leistung	1.400 Watt	
Rated voltage	Spannung	230V, 50Hz	
Amperage	Stromstärke	8 A	
Container capacity	Behältervolumen	20 L	
Dia. of pipe	Anschluss	34,5 mm	
Vacuum	Vakuum	16 kPa	
Noise Level	Schallpegel	≤ 84 dB	
Suction hose length	Länge - Saugschlauch	1,5 m	
Protection grade	Schutzklasse	IPX4	
Cable length	Kabellänge	4 m	
Dimensions (LxWxH)	Maße (LxBxH)	45x39x50 cm	
Weight	Gewicht	8 kg	

Dry and wet cleaner Nass und Trockenreiniger



OPERATING INSTRUCTIONS



BEDIENUNGSANLEITUNG

PROFI-CLEAN-1
(TR-PC-1)



Technical changes, misprints and mistakes reserved!
Technische Änderungen, Druckfehler und Irrtümer vorbehalten!

Contents

1. Introduction.....	2
2. In general.....	2
3. Operation.....	2-3
4. After usage.....	4
5. Security tips.....	4
6. Maintance.....	5
7. Storage.....	5
8. Guarantee regulations.....	5
9. Technical Data.....	11

8. WARTUNG

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Container und äußere Abdeckung sollten regelmäßig gereinigt werden.
- Container sollte mit sauberem Wasser gereinigt werden.
- Sauberen Behälter mit einem trockenen Geschirrtuch abtrocknen.
- Wenn der die Saugkraft des Gerätes nachlässt (Saug-Kraft-Test), überprüfen Sie bitte ob der Sammelbeutel voll ist.
- Es werden häufig die Rohrleitung oder der Schlauch verstopft. In diesen Fall müssen die Teile gereinigt werden

Folgende Kontrollen sollten regelmäßig durchgeführt werden:

- Unversehrtheit des Stromkabels
- Saubere Führung der Leitungen (z.B. keinen Knick)
- Nach jedem Betrieb sollte das Gerät ordentlich gereinigt und auf Schäden kontrolliert werden

Hinweise:

- Bitte immer die Wirksamkeit des Waschmittels überprüfen (auf einem unwichtigen Ort des Teppichs!)
- Durch die Installation eines Überhitzungsschutzes für die Pumpe kann sie (wenn die Pumpe häufig eingesetzt wird) automatisch ausgeschaltet werden,. Dadurch wird die Pumpe vor Überhitzung geschützt. Nach einer Zeit wird die Pumpe automatisch neugestartet.

9. LAGERUNG

Lagern Sie das Gerät in trockenen, frostfreien und für Kinder unzugänglichen Ort.

10. GARANTIEBETIMMUNGEN

Für alle Fabrikations- und Materialfehler gewähren wir die gesetzliche Garantiezeit (neue und ungebrauchte Ware). In solchen Fällen übernehmen wir den Umtausch oder die Reparatur des Gerätes. Versandkosten werden von uns nicht getragen. Die Garantie gilt nicht bei:

- Materialverschleiß (z.B. Dichtungen, Laufräder, Laufkammern)
- Unberechtigten Eingriffen oder Veränderungen an dem Gerät
- Beschädigungen durch Selbstverschulden
- Unsachgemäßer Wartung und unsachgemäßem Betrieb

Außerdem leisten wir keinerlei Schadensersatz für Folgeschäden!

Imprint

Regen-Tec GmbH
 Hilderser Strasse 11
 DE 98590 Schwallungen
 Tel.: (+49) 36848-409281
 Fax: (+49) 36848-40571
info@regen-tec.de
www.regen-tec.de

6. NACH DER VERWENDUNG

- Bitte schalten Sie nach jeder Reinigung mit Reinigungsmittel den Pumpenschalter aus.
- Schalten Sie das Gerät aus
- Ziehen Sie den Stecker aus
- Den Kabel um das Gerät aufwickeln
- Demontieren Sie die Rohrleitung und den Schlauch
- Nehmen Sie die Hülle ab
- Demontieren Sie die Waschmittelansageleitung
- Demontieren Sie den Wasser-Container
- Entleeren Sie den Wasser-Container und spülen Sie ihn mit klarem Wasser
- Behälter mit einem Tuch reinigen
- Schwammfilter mit einem milden Reinigungsmittel reinigen und trocknen lassen
- Montieren Sie den Klarwasser-Container wieder an seinen Platz
- Montieren Sie die Wasserführung an die Rohrleitung
- Montieren Sie die Rohrleitung

7. SICHERHEITSHINWEISE

- Stellen Sie sicher, dass alle Arbeiten mit diesem Gerät, nur im Einklang mit diesen Anweisungen durchgeführt werden.
- Keinen ständigen Zug auf die Schläuche ausüben.
- Vermeiden Sie das Ansaugen von sperrigen Schmutzpartikeln. Sie könnten das Gerät verstopfen.
- Niemals technische Änderungen am Gerät vornehmen.
- **GEFAHR! Explosionsgefahr!** Niemals in Gegenwart explosiver Flüssigkeiten oder Dämpfe verwenden. Das Gerät ist nicht explosionsgeschützt.
- Unbedingt geltende Vorschriften zur elektrischen Sicherheit befolgen
- Das Aufsaugen von entzündlichen, sowie allen anderen aggressiven Flüssigkeiten ist untersagt
- Querschnittsverengung vermeiden
- Vergleichen Sie die elektrischen Werte der Stromversorgung mit denen auf dem Typenschild, auf der Verpackung oder am Gerät.
- Halten Sie den Netzstecker und alle Anschlussstellen trocken!
- Betreiben Sie das Gerät nur an einer vorschriftsmäßig installierten Steckdose.
- Verlegen Sie die Anschlussleitung geschützt, so dass Beschädigungen ausgeschlossen sind.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät nicht an der Anschlussleitung!
- Bei defektem Kabel oder Gehäuse darf das Gerät nicht betrieben werden!
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes oder deren zugehörigen Teile, wenn nicht ausdrücklich in der Gebrauchsanweisung darauf hingewiesen wird.
- Gerät nicht im Regen verwenden oder stehen lassen.
- Das Gerät ist durch einen FI- Schutzschalter mit Auslösestrom von 30 mA abzuschirmen
- Der elektrische Anschluss ist stets durch einen autorisierten Fachmann vorzunehmen

Der Hersteller erklärt,

- Keine Verantwortung im Fall von Unfällen oder Schäden aufgrund von Fahrlässigkeit oder Missachtung der Anweisungen in diesem Buch zu übernehmen
- jede Verantwortung für Schäden, die durch die unsachgemäße Verwendung des Geräts entstehen, abzulehnen

1. INTRODUCTION

We would like to congratulate you on the purchase of our product. We appreciate your trust. That's why functional security and operational safety stands by us on first place.

2. IN GENERAL

2.1 Please read the operating instructions and familiarise yourself with the unit pond to using it for the first time. Adhere to the safety Information for the correct and safe use of the unit.

2.2 Make sure after unpacking the device that the data given on the type label match with the included operating instructions. In the case of doubt the pump is not to be used.

2.3 Transport damages are immediately to be reported to the package distributor and to us in written form.

3. OPERATION

Notes: Please, check before every use that the electrical connections as well as the cable are intact. Check before the installation whether the electrical connections are earthed and installed according to the statutory regulations. The device is to be secured / protected through a RCD circuit breaker (release current 30 mA). Moreover, it is not recommended to carry out cable lengthening or other technical modifications. First it is not sure whether these changes are technically flawless and secondly no guarantee can be therefore granted.

3.1 Assembly of device

- Take machine and attachment out off package case, check if attachments are completely available.
- Open buckle and separate outer covers of cleaner from container.
- Set filtrating sponge on bottom cover basket.
- Fix one polymer dust collecting bag well on connecting section of container.
- Mount outer cover on container again
- Put detergent sucker into clean water container.
- Mount coupler to check valve and mount hose simultaneously on mouth of air-in piping
- Mount clamping ring of water piping and connector on two ends of water guiding piping



3.2 Wet cleaning

- Only sponge filter on bottom cover basket is used during wet cleaning mode.
- No polymer dust collecting bag is used during wet cleaning. (Take away from cleaner.)
- If some height of liquid in container is reached, air flow will be cut by relief valve, machine would sound (louder noise) and it means window is full.
- Switch off cleaner and pull plug out.
- Empty container after cleaning, clean it with dishcloth and dry sponge filter.

3.2.1 Use detergent during wet cleaning

- open buckle and separate outer cover of cleaner with container.
- move polymer dust collecting bag and ensuer container empty.
- Mount filtrating sponge on bottom cover basket.
- Move detergent sucker away from clean water container
- Move clean water container from base seat.
- Put cool wate into clean water container untill fullness (Hot water is not allowed.)
- Mount clean water container on movable base seat.

- Mount detergent suction piping on clean water container again.
- Mount outer cover of cleaner back to container.
- Mount end of water guiding piping to cleaner through connector.
- Mount triple angle brusher on connecting piping



3.3 Dry cleaning

- Sponge filter (It must be dry.) and paper dust collecting bag should be applied during dry cleaning.
- Please push dust collecting bag tightly on slot mouth when a new dust collecting bag is set on slot mouth section.
- When dust collecting bag is full (It is difficult for suction of cleaner.), please replace new one.
- Please follow requirement to replace dust collecting bag.
- Please apply long and square brusher during dry cleaning, or apply flat suction nozzle according to purpose.

3.4. Clean fabric blanket, carpet and smooth floor by wet cleaning.

Note: Don't switch on pump when no liquid is on clean water container.
Please check state of liquid on clean water container during each cleanliness.

3.4.1 Slightly dirty fabric

- Push down two switches
- Spray detergent on fabric through switch on operation hand holer
- Loose spray water switch, spraying process of detergent would stop
- Push triple angle brusher evenly on carpet forward and backward several time, at same time push switch repeated.
- Continue this process several time, don't operate switch and absorb water from carpet as much as possible

3.4.2 Heavy dirty fabric

- Switch on pump only.
- Spray detergent on area covering approximately one square meter through operation.
- Switch off pump.
- Switch on electrical motor.
- Push triple angle brusher on carpet forward and backward until carpet is dry as much as possible.
- Don't step on carpet which are not completely dry.
- Wait until fabric is completely dry.

3.4.3 Clean smooth floor by wet cleaning

- Mount special attachment for smooth floor on triple angle brusher.
- Push down two switches.
- Spray detergent on floor by operation switch.; Evenly and slowly push triple angle brusher forward and backward several time
- Switch off pump, absorb detergent until it is dry as much as possible.

Note: Please always check effectiveness of detergent on one no important location of carpet before cleanliness.
Please install a temperature detector for pump on machine.
Pump would switch off automatically by temperature detector if pump works frequently.
Pump would start up automatically after a while.

- Motorgehäuse wieder aufsetzen und verriegeln.
- Montieren Sie die Wasserführung an die Rohrleitung
- Dreieck-Saugdüse und die Rohrleitung montieren



4.3 TROCKENREINIGUNG

- Während der Reinigung sollten der Schwammfilter (Es muss trocken sein.) und Papierstaubbeutel angewandt werden.
- Montieren Sie den Papierstaubbeutel
- Ersetzen Sie den Papierstaubbeutel, wenn der voll ist
- Verwenden Sie während der trockenen Reinigung die lange und eckige Saugdüse oder verwenden Sie flache Saugdüse je nach dem Verwendungszweck.

5. REINIGUNG VON STOFFEN, TEPPICHEN, GLATTEN BODEN

Hinweis: Nicht auf Pumpmodus umschalten, solange Wasser-Container leer ist.
Bitte überprüfen Sie immer den Zustand der Flüssigkeit im Wasser-Container.

5.1 Leicht verschmutztes Material

- Beide Schalter betätigen
- Sprühen Sie das Reinigungsmittel auf Stoff durch betätigen des Schalters auf den Handgriff.
- Bei loslassen des Schalters wird die Zufuhr der Reinigungsmittel gestoppt
- Bewegen Sie die Dreieck-Saugdüse immer langsam hin und her, zur gleichen Zeit den Schalter für die Zufuhr von Reinigungsmittel mehrmals betätigen.
- Wiederholen Sie diesen Prozess mehrere Mal

5.2 Stark verschmutztes Material

- Schalten Sie das Gerät auf Pumpmodus
- Sprühen Sie das Reinigungsmittel auf Stoff durch das Betätigen des Schalters auf den Handgriff.
- Schalten Sie den Pumpmodus aus
- Schalten Sie auf Elektromotor um
- Bewegen Sie die Dreieck-Saugdüse immer langsam hin und her, bis der Teppich möglichst trocken ist.
- Treten Sie nicht auf Teppich, der nicht vollständig trocken ist.
- Warten Sie, bis Gewebe vollständig getrocknet ist.

5.3 Glatten Boden durch Nassreinigung reinigen

- Montieren Sie auf die Dreieckdüse den speziellen Aufsatz für glatten Boden
 - Beide Schalter betätigen
 - Sprühen Sie das Reinigungsmittel auf dem Boden durch betätigen des Schalters auf den Handgriff.
- Schalten Sie den Pumpmodus aus und saugen Sie das Reinigungsmittel ab bis der Boden möglichst trocken ist

1. VORWORT

Zu dem Kauf unseres Produktes möchten wir Sie recht herzlich beglückwünschen. Wir wissen Ihr Vertrauen zu schätzen. Aus diesem Grund stehen bei uns Funktions- und Betriebssicherheit an erster Stelle.

2. ALLGEMEINES

2.1 Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung gründlich durch. Beachten Sie die Sicherheitshinweise für die korrekte und sichere Verwendung des Gerätes.

2.2 Vergewissern Sie sich nach dem Auspacken, dass die auf dem Typenschild angegebenen Daten mit den vorgesehenen Betriebsbedingungen übereinstimmen. Im Zweifelsfall ist der Betrieb zu unterlassen.

2.3 Transportschäden sind unverzüglich dem Speditionsunternehmen und uns schriftlich mitzuteilen.

3. INBETRIEBNAHME

Hinweise: Bitte überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme die elektrischen Anschlüsse sowie das Kabel auf Unversehrtheit. Der elektrische Anschluss sollte entsprechend der gesetzlichen Vorschriften geerdet und installiert werden. Achten Sie darauf, dass das Gerät durch einen entsprechenden FI- Schutzschalter (Auslösestrom 30mA) abgesichert ist. Außerdem ist es NICHT zu empfehlen selbst Kabelverlängerungen oder andere technische Modifikationen durchzuführen. Erstens ist nicht sichergestellt, ob diese Veränderungen technisch einwandfrei sind und zweitens kann dadurch keine Garantie gewährt werden.

3.1 Montage des Gerätes

- Behälterverriegelungen lösen und Motorgehäuse abnehmen.
- Alle Teile aus dem Auffangbehälter nehmen.
- Motorgehäuse wieder aufsetzen und verriegeln.
- Endstück des Saugschlauchs in die obere Ansaug-Öffnung des Auffangbehälters stecken.
- Saugrohr auf den Handgriff stecken.
- Saugrohre aufstecken.



4. VORBEREITUNG UND HINWEISE

4.1 NASSREINIGUNG

- Bei Nassreinigung darf nur der Schwammfilter verwendet werden.
- Es darf kein Polymer Staub Sammelbeutel während der Nassreinigung verwendet werden.
- Wenn eine bestimmte Höhe der Flüssigkeit im Behälter erreicht ist, wird die Luft-Strömung durch Überdruckventil geschnitten, dadurch wird die Maschine lauter (lauter Lärm) - es bedeutet, dass der Behälter voll ist.
- Nach dem Reinigen muss das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt werden.
- Nach der Anwendung muss das Gerät mit Geschirrtuch und trockener Schwamm gereinigt werden.

4.2 Waschmittel bei Nassreinigung

- Behälterverriegelungen lösen und Motorgehäuse abnehmen.
- Alle Teile aus dem Auffangbehälter nehmen.
- Montieren Sie den Schaumfilter am Boden des Gehäuses
- Demontieren Sie die Waschmittellansugleitung vom Klarwasser-Container
- Demontieren Sie den Klarwasser-Container
- Füllen Sie den Klarwasser-Container mit kaltem Wasser (heißes Wasser darf nicht verwendet werden!)
- Montieren Sie den Klarwasser-Container wider an seinen Platz
- Schließen Sie den Waschmittellansugleitung wider an den Klarwasser-Container an

4. AFTER USAGE

- Please close switch of pump after each cleaning with detergent.
- Release pressure of detergent on piping by operating of switch.
- Switch off cleaner.
- Pull plug out.
- Wrap cable well around housing of machine.
- Dismantle water guiding piping, dismantle connection piping from cleaner.
- Take outer cover of cleaner away from cleaner.
- Take detergent sucker away from clean water container.
- Take clean water container away from movable seat.
- Empty container and wash with clean water.
- Clean container with dishcloth.
- Clean sponge filter with mild detergent and make it dry.
- Mount clean water container on base seat again.
- Fix detergent sucker on outer cover of cleaner and clean water container.
- Fix water guiding piping on outer cover of cleaner.

4. SECURITY TIPS

- Please keep these operating instructions in a safe place!
- Ensure that all work with this unit is only carried out in accordance with these instructions.
- The combination of water and electricity can lead to danger for life and limb, if the unit is incorrectly connected and misused.
- Only operate the unit if no persons are in the water! Prior to reaching into the water, always pull the power plug of all units used in the water
- Protect the connection cable when burying to exclud damage.
- Only use cables approved for outside use.
- Do not carry or pull the unit by the connection cable!
- Never operate the unit if the cable or housing are defective!
- Electrical installations at garden ponds must meet the international and
- Never open the unit housing or its attendant components, unless this is explicitly mentioned in the operating instructions.
- Never carry out technical changes to the unit
- Only use original spare parts and accessories for the unit
- Only allow authorised customer service outlets to perform repairs.
- Never use the unit to vacuum flammable or toxic substances (e.g. benzene, asbestos, asbestos dust, toner for copying machines) or volatile substances, acids, hot or burning ashes, dust, sand or similar dirt
- Never use the unit in the vicinity of explosive fluids or vapours.
- The unit is not explosion protected.
- Compare the electrical values of the power supply with those on the type plate on the packing or on the unit itself.
- Obey absolutely valid regulations on the electrical security
- Pumping inflammable, as well as all other aggressive liquids is prohibited
- Keep the power plug and all connection points dry!
- Do not operate or leave the unit in the rain.
- During longer unused times, clean the device, wash it out with clear water, dry and store it at room temperature
- The device is to be secured / protected through a RCD circuit breaker (release current 30 mA)
- The electrical connections are always to be carried out by an authorised professional

The manufacturer explains:

- To take over no responsibility in the case of accidents or damages on the basis of carelessness or disregard to the instructions in this book.
- To reject every responsibility for the damages which originate from the improper use of the device

5. MAINTANCE

Switch the unit Off with the main switch and pull the power plug.

- Container and outer cover should be cleaned regularly.
- Dirty container should be cleaned by clean water.
- Clean container with dry dishcloth after cleanness or wet cleaning.
- Clean and replace filter according to requirement.
- If operation effectness of the machine isn't satisfied (suction force test), please check state of dust collecting bag.
- Reason of bad effectiness often are block of attachment section and connecting piping and hose.
- Please clean sucker parts in such situation.

The following controls should be carried out regularly:

- Intactness of the electrical cable
- That the connection hoses are not bent or broken
- Cleanness of the medium (no mud, see technical data)
- Moreover, the device should be emptied with danger of frost, be washed out with clear water and stored dry.

6. STORAGE

Drain the collection container and store the unit at in dry, frost-free place inaccessible to children.

8. GUARANTEE REGULATIONS

For all manufacturer defects and material defects we grant the statutory guarantee time (new and unused product). In such cases we take over the exchange or the repair of the device. Forwarding expenses are not carried by us.

The guarantee is not valid with:

- Material wear (sealing rings, impeller wheels, impeller chambers)
- Unjustified interventions or changes in the device
- Damages by selffault
- Improper servicing and improper use

Moreover, we give no damage compensation for secondary damages!

Inhaltsverzeichnis

1. Vorwort.....	5
2. Allgemeines.....	5
3. Inbetriebnahme.....	7
4. Vorbereitung und Hinweise.....	7-8
5. Reinigung von Stoffen, Teppichen, glatten Boden...	8
6. Nach der Verwendung.....	9
7. Sicherheitshinweise.....	9
8. Wartung.....	10
9. Lagerung.....	10
10. Garantiebestimmung.....	10
11. Technische Daten.....	11

Impressum

Regen-Tec GmbH
Hilderser Strasse 11
DE 98590 Schwallungen
Tel.: (+49) 36848-40928
Fax: (+49) 36848-40571
info@regen-tec.de
www.regen-tec.de
